

Quelques exemples de lettrines

Usage standard (2 lignes) :

```
\lettrine{E}{n} plein marais...
```

E^N plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges.

Lettrine sur une seule ligne (option lines=1) :

```
\lettrine[lines=1]{E}{n} plein marais...
```

E^N plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière.

Lettrine sur trois lignes (option lines=3) :

```
\lettrine[lines=3]{E}{n} plein marais...
```

E^N plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges.

Lettrine complètement dans la marge :

```
\lettrine[lhang=1, nindent=0pt, lines=3]{J}{ustement},...
```

J^{USTEMENT}, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges. L'abbaye était ravitaillée — dit-on — par un souterrain qui la reliait au château de Treillan.

Lettrine en saillie à la fois en hauteur et dans la marge :

```
\lettrine[lines=3, lhang=0.33, loversize=0.25]{E}{n} ...
```

E^N plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » ...

On ajoute un guillemet devant :

```
\lettrine[ante=\og]{E}{n} plein marais ...
```

« **E**^N plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » ...

On diminue la taille de la lettrine de 15% et on la remonte de 15% à cause du « Q »
`\lettrine[lines=4, loversize=-0.1, lraise=0.1]{Q}{u'en...`

QU'EN PLEIN MARAIS de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière, surprend les visiteurs. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges. L'abbaye était ravitaillée par un souterrain qui la reliait au château de Treillan.

La même chose sans ajustement :

`\lettrine[lines=4]{Q}{u'en plein marais} de ...`

QU'EN PLEIN MARAIS de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière, surprend les visiteurs. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges. L'abbaye était ravitaillée par un souterrain qui la reliait au château de Treillan.

Utilisation de l'option slope pour que le texte suive la pente du « À » :

`\lettrine[lines=4, slope=0.6em, findent=-1em, nindent=0.6em]{\`A}{quelques kilom\`etres}...`

À QUELQUES KILOMÈTRES au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges. L'abbaye était ravitaillée — dit-on — par un souterrain qui la reliait au château de Treillan.

Utilisation de l'option slope pour que le texte suive la pente du V, noter que celui-ci est à demi-poussé dans la marge par l'option lhang=0.5 :

`\lettrine[lines=4, slope=-0.5em, lhang=0.5, nindent=0pt]{V}{oici} \`a...`

VOICI à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée, celle qui menait à Psalmody, l'une des « abbayes de sel » dont il ne reste que quelques vestiges. L'abbaye était ravitaillée — dit-on — par un souterrain qui la reliait au château de Treillan.


Changement de police pour la lettrine (ici AvantGarde gras italique) :

`\renewcommand{\LettrineFontHook}{\fontfamily{pag}%
 \fontseries{bx}\fontshape{it}}
 \lettrine[findent=.3em]{E}{n} plein marais...`

EN plein marais de la Souteyranne, à quelques kilomètres au nord d'Aigues-Mortes, se trouve la Tour Carbonnière. Construite au XIII^e siècle, elle contrôlait l'unique voie d'accès terrestre de la ville fortifiée.

Utilisation d'une capsule PostScript comme lettrine

Si la lettrine souhaitée n'est pas un caractère d'une fonte mais une capsule PostScript, `\lettrine` peut encore être utilisée, il suffit de redéfinir `\LettrineFont` en `\LettrineFontEPS`, exemple :

er reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm.

Et voici le code \LaTeX ¹ correspondant ; le premier argument de `\Lettrine` étant `W`, `\LettrineFontEPS` fait appel au fichier `W.eps` (omission possible du suffixe `.eps`, propriété de `graphicx.sty`).

```
\selectlanguage{english}
\frakfamily\Large
\renewcommand{\LettrineTextFont}{\relax}
\renewcommand{\LettrineFont}{\LettrineFontEPS}
\lettrine[lhang=.2, loversize=.25, findent=0.1em]
{W}{er} reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es: ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er fa"st ihn sicher, er h"alt ihn warm.
```

Pour visualiser ou imprimer cet exemple, les fichiers suivants, disponibles sur CTAN, sont nécessaires :

- `graphicx.sty` (de l'extension $\LaTeX 2_{\epsilon}$ `graphics`),
- `oldgerm.sty` (de l'extension $\LaTeX 2_{\epsilon}$ `mfnfss`),
- les fontes gothiques « Fraktur » de Yannis HARALAMBOUS (sources METAFONT `yfrak*.mf` et/ou type 1 `yfrak.pfb`).

L'initiale gothique « W » utilisée dans cet exemple a été créée par METAPOST (fichier `W.eps` ci-joint) à partir du source METAFONT `yinitW.mf` de Yannis grâce aux précieuses indications de Denis ROEGEL que je remercie bien vivement.

Si une sortie au format PDF est souhaitée, il suffit de convertir le fichier `W.eps` en `W.pdf` (en utilisant `epstopdf`) et de compiler le fichier avec `pdf \LaTeX` .

En fait, `\LettrineFontEPS`, utilisée avec `pdf \LaTeX` , permet d'inclure des images au formats `pdf`, `png`, `jpeg` ou METAPOST en guise de lettrines.

Daniel FLIPO
Daniel.Flipo@univ-lille1.fr
26 octobre 2002.

¹La saisie d'un texte en vieil allemand nécessite que ni le ':' ni le " ne soient actifs, d'où le passage en *anglais* a priori illogique.